

EL TORTE

La voz del jefe

Desde la Presidencia honoraria de la

Peregrinación nacional a Lourdes salu-

do a los miles y miles de queridísimos

correligionarios, a quienes me prometo

acompañar en ese grandioso viaje, que

se presenta ante las percepciones de

mi espíritu como marchando por la es-

plendorosa vía del entusiasmo, en la

que van destacándose las estaciones

monumentales del portico triunfal de

la Fe; de las ciclopicas tráileras de la

lealtad, de los avances irradiados en

los murallones del heroísmo, de los sal-

adores discos del honor y por los rie-

les del fierro de nuestras convicciones

nos entra la brillante aguja de la espe-

ranza al término de nuestro viaje, ca-

yendo de rodillas en el primer escalón

del triunfo definitivo a los pies de la

Santísima Virgen de Lourdes a donde

llegamos balbuceando nuestros labios

la Salve de los dolores y de las victo-

rias, que nos enseñaron nuestras ben-

ditas madres, en la contemplación amo-

rosa de aquellas que, como en la

mas serena noche de verano, deslum-

bran el cielo con sus fulgores desde las

cumbres de Montserrat y de Aranzazu,

desde los caminerías de los Desampara-

dos y de las Angustias, desde los mu-

ros de la Almudena y de Rocamadur,

desde las cuevas de Covadonga y San

Juan de la Peña, desde el río de Val-

vapera a la pétrea Barca de Mujía,

desde las ermitas de Miranco y de

Vilches, desde las iglesias de la Fuen-

cisa y la Arconada, desde las colegia-

tas del Puig y de Nájera, desde las ca-

tedrales de Sevilla, la de las Batallas,

y de Toledo, la del Segrià; desde los

Monasterios de Santa María de Huerta

para salvar a la Cristiandad, y de Guá-

chape para patronar un mundo; desde

Burgos marchando sobre el rendido,

espléndido pabellón del Emperador de

las Navas de Tolosa, como peregrinos san-

guistas templando nuestros brazos

con el hierro del Apostol; trememos

sobre nuestras cabidas la gloria báni-

dera de Nuestra Señora de los Dolores

y ahí de rodillas todos, con nuestra

oración a todas las Virgenes españolas

rendimos fervoroso homenaje a la de

Lourdes, pidiendo por la salvación de

nuestra amada Patria.

EL MARQUÉS DE CERRALBO.

MADRID

El esclavo de su culpa

El conde de Romanones debe pasar

estos días muy malos ratos.

Mientras la turba ministerial come y ríe, don Alvaro devora en el fondo de su alma zozobras que la amargan la dicha de sus éxitos políticos. Bajo su apariencia de hombre feliz y optimista, el conde de Romanones oculta el tormento de un verdadero drama, drama sin grandeza de sus errores que comienzan a salirle a la cara.

Aquella política de atracción república que le sirvió de punto de apoyo para escalar el Poder, aquellas aproximaciones en cuyo éxito cifraba el mejor triunfo de su habilidad, comienza a dar frutos bien distintos de los que Romanones apetecía.

Los republicanos treten de acercarse pero pasando por encima de los ministeriales; Melquides Álvarez quiere llegar, pero utilizando, como puerta de entrada, que el cadáver de la influencia del conde de Romanones.

Una cría de cuervos en toda la re-
gle, con la circunstancia de que fué Romances, por su propia y espontá-
nea voluntad, quien metió en su casa a los animales de corvo que ahora tratan de cernirle los ojos y hasta les entraña.

La enorme cola de aquella confiden-
cia entre Azárate y el monarca sigue barriendo los pesebres ministeriales,

devastadora como el carbollo de Atila.

Ascarate ha debido terminar uno de estos días la redacción del programa de reformas democráticas que le pide a Ron, y si este programa es aprobado en las alturas, la presidencia del Congreso de los Diputados será para don Gua-
mersindo; las aproximaciones de la democ-
racia dinástica y el repulso carismático evolutivo quedarán convertidas en contactos estrechísimos, y Melquides Álvarez podrá sentarse, cuando la plaza en la cabecera del banco suel como jefe del partido liberal monárquico, esta jefatura que el conde creyó haber asegurado entre sus manos después de tanto batallar no restando en los me-
dios.

Nunca sospechó Romanones que pudiera ser su anulación el resultado de la política de que tan orgulloso se mostraba, y hoy, al medir la realidad desnuda, se desespera y desechara retroceder, pero no le dejan, no se le consiente.

Esclavo de su yerro, ha de sucumbir aplastado por su propia culpa, y tanto si la comedia termina en tragedia, como si queda convertida en sainete, ha de ser obligada escena final de la farsa la muerte civil del traidor.

CIRICI VENTALLÓ

DE UN DISCURSO DEL PAPA

Al recibir últimamente el Sumo Pontífice felicitamente reinante a una numerosa peregrinación Lombarda, con motivo de las fiestas constañianas, hizo que se leyera por Monseñor Alfonso su hermosísimo discurso suyo del cual son los siguientes párrafos:

«Nuestros adversarios quieren reducir la libertad a sus banderas.

Pretenden la libertad para todo, ma-

nos para la Iglesia.

Libertad para cuantos quieran mani-

festar sus sistemas, pero no para los católicos perseguidos y privados de to-

sídos sus derechos.

La enseñanza está sujeta al Monopoli-
lio del Estado, que permite en las es-
cuelas la propagación y defensa de to-

dos los sistemas y de todos los errores,

pero a la vez prohíbe que se dé a los

ninos la enseñanza del Catecismo.

La libertad del pensamiento en los

diarios, para predicar otras formas de

Gobierno, excitar las sediciones de la

plebe, fomentar los odios, impedir con-

huelgas el bienestar de los obreros y

la vida de los ciudadanos y vituperar

las cosas sagradas y las personas di-

nas de veneración; pero esa misma li-

bertad negaba a los diarios católicos

que defienden los derechos de la Iglesi-

a y los principios de Libertad y de

Justicia, siendo acusado por sus adver-

sarios de enemigos de la Patria y de

las Instituciones.

La libertad de acción permite las más

clamorosas demostraciones, pero las

procesiones católicas no deben salir

fuera de las iglesias, pues éstas no

estorbarán al orden público.

Libertad de ministerio para todos,

protestantes y cismáticos, no para los

católicos a quienes les prohíben el ejer-

cicio de su culto.

Libertad de posesión para todos me-

nos para la Iglesia y para las Ordenes

religiosas, despojadas de su blanca

abnegación, sionizada así sea su tot-

los cuales son convertidos por los Go-
biernos en instituciones laicas.

¡He ahí la que hoy goza la Iglesia en
los países católicos! ¡Vedla, amados

hijos míos!

Combatí y morí permaneciendo
fieles a la Iglesia y conservé las prin-
cipios de verdad y de justicia, que
Dios vendrá en vuestra ayuda y auxi-
lio, del que es prenda segura. Nuestra
bendición apostólica e,

muchos ejemplos de palabras catalanas
y castellanas, comparadas con sus co-
respondientes en francés, italiano, in-

glés y alemán hacer la mayor preclis-
sión de unas que otras. Por ejemplo,

las voces señorito, señorita, son muy
impropios en nuestras lenguas para ex-
presar una joven y una joven soltero,

ya que gramaticalmente son palabras
diminutivas de señor y señora, que lo
mismo pueden aplicarse a un soltero

que a un casado, a un joven que a un
viejo (señor pequeño), en cambio el
alemán tiene esta palabra precisa, que

esperanzada da fraulo y fraulino.
Tampoco es precisa la idea del verbo
perder opuesto a ganar y a encon-
trar; oler (yo huelo, el agua huele); noble

(simple atributo o título), etc., etc.,
cuyas ideas tienen en Esperanto,
su palabra precisa.

Notó que los afijos (prefijos y suf-
fixos), que en Esperanto sirven para

puntualizar los diversos matices de la
idea, son tomados también de las len-
guas nacionales, como el sufijo in para

denotar el sexo femenino; et, significa
el diminutivo etc., etc.

Para hacer ver la riqueza del idioma
internacional citó varios ejemplos com-
parándolo con nuestras lenguas, así
lector, es la sola palabra que tenemos
para expresar las muchas acepciones
en que puede tomarse; lector, es quien
tiene oficio de leer; lector, quien tiene
inclinación a leer; lector, quien lee ac-
tualmente; lector, el que ha leído; lec-
tor, el que leerá. Cada idea de estas
tiene su palabra propia en Esperanto.

En su segunda parte explanó estos
cuatro pensamientos:

1.º El Esperanto es compatible con
cualquier idea, con todos los ideales
ya religiosos, ya políticos, ya sociales;

prueba de ello son los ocho congresos
generales internacionales celebrados.

2.º Desde que se perdió el primer
idioma en la confusión de Babel, nin-
gún otro es en rigor natural, y mucho
menos universal o humano. Solo el Es-
peranto puede llegar a establecer el
humanismo en el lenguaje sin atentar
contra los nacionales.

3.º Debido a la diversidad y difi-
cultad de los idiomas, las naciones son
como grandes cárcel, cuyas puertas
se abren por el Esperanto, al par que

se abren las puertas de los corazones
por la simpatía que inspira naturalmen-
te la mutua inteligencia entre gentes
que solo por medio del Esperanto pue-
den comprenderse y relacionarse.

4.º Finalmente muestra su convic-
ción de que el Esperanto no puede fra-
casar, como han fracasado los anterio-
res proyectos de lengua internacional,

ya como fracasó el latín y fracasaría
cualquier otra lengua nacional ya por
su dificultad, ya precisamente por ser

nacional, ya por su indigencia.

El Señor Costa, Presidente de Es-
peranto Ideal de Santa Coloma y el
señor Domènec, Secretario de Gero-
na Espero, completaron el acto de pro-
paganda, demostrando en breves y ele-
gantes discursos la necesidad de unión
y concordia entre todos los esperantis-
tas el primero; y la necesidad e impor-
tancia del Esperanto, el segundo, co-
señalando todos muy merecidos aplau-
dos. A continuación se realizó la confer-
encia La Veu de l'Empordà de Figueres.

Efectuó iniciativa

Deber ineludible de tots els bons
patriots i digne de tota lloana, s'ha
considerat sempre i en totes parts

l'honor d'una manera digna i mani-
festada, els rellevants mèrits i sacrificis

del pocs homes il·lustres que per les
seves d

que asistió numerosa concurrencia de fieles. La capilla de música del Maestro Frigola ejecutó con acierto una notable misa de Requiem.

Colegio de la Inmaculada

Dirigido por Hermanos Maristas

CLAVERA, 12.—GERONA

En este centro docente, se abrirá, después de las presentes Fiestas, un curso preparatorio, para ingresar en Junio en el Instituto General y Técnico de esta ciudad.

Los más aventajados, podrán además presentar alguna asignatura del primer año de bachillerato.

En Junio se hará otro tanto para el ingreso de Septiembre.

Anteayer noche en el expreso llegó a esta ciudad nuestro distinguido y apreciado amigo el Diputado a Cortes por este distrito don Dalmacio Iglesias. Hoy estará de regreso a Barcelona.

En breve se verificará la inauguración del nuevo Asilo Cuna, empleado en la plaza de Lledó.

Elixir Callol

Rápido en las convalecencias

Acordado por la Cámara de Comercio e Industria de esta Capital abrir una información sobre revisión de las Ordenanzas de Actuas, cuyas bases inserta la «Gaceta de Madrid» de 1º del actual, se hace saber a todos los particulares por si desean hacer alguna observación, pueden verificarlo en la Secretaría de dicha Cámara o remitir las por escrito hasta el día 25 de los corrientes.

El Banco Vitalicio de España ha realizado durante el año de 1912, 1.832 pólizas que aseguran un capital de pesetas 17,386 244 25.

Su cartera de riesgos en cursos que se eleva a fines de 1911 a pesetas 18,009,107 92 asciende en 31 Diciembre de 1912 a pesetas 123,941,817 40 lo que representa un aumento de peso 4,332,709 48.

Estas cifras revelan el continuo desarrollo de las operaciones del Banco Vitalicio de España y la aceptación cada día más merecida que tienen en el público sus numerosas combinaciones de seguros mixtos, combinados, de retiro, de amortización y complementario.

(Las cifras presentadas son salvo error omisión que solo puede ser de detalle).

Autorizado por la Comisión General de Seguros.

Delegados en Gerona:

Sres. Subirana y Sola

Por los médicos municipales señores Casadevall y Delmau fué curado en el Dispensario Víctor Salvador, de 21 años de edad, vecino de Cassá de la Selva, mozo en estado de observación, el cual sufrió un ataque de epilepsia.

Tienda de comestibles

muy acreditada, situada en punto muy céntrico de esta ciudad SE VENDE en muy buenas condiciones.

Informes en la calle Carretera Santa Eugenia, 22, tienda.

La recaudación efectuada por la Asociación benéfica La Caridad, durante el pasado mes, fué de 1.689,15 ptas.

CAMBIOS

Facilitados por la casa viuda de Mateu

Día 8 de Abril de 1913

Capital Interés Dineros. Peso.

nominal anual.

5000 4 1/2 83 40

500 4 1/2 88 20

50000 5 1/2 101 25

500 5 1/2 101 65

500 4 1/2 12 35

5000 5 1/2 92 50

(24)

5000

500

50000

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

500

HORARIO DE FERROCARRILES

Línea de Barcelona a Francia por vía Interior

FERROCARRIL DE GIRONA A CLOT									
Salen de Olot	2:45	5:18	11:42	14:38	17:37	Mercancías	Pasajeros	Mercancías	Pasajeros
Llegan a Gerona	5:13	8:22	14:31	17:04	20:34	Llevar	Subir	Llevar	Subir
Salen de Gerona	5:40	9:42	15:26	18:15					
Llegan a Olot	8:41	12:08	18:27	20:43					

FERROCARRIL DE GIRONA A SAN FELIU DE GUÍXOLS									
Salen de Gerona	7:20	9:25	15:55	18:05	21:10	Mercancías	Pasajeros	Mercancías	Pasajeros
Llegan a S. Feliz de Guíxols	9:15	11:15	17:50	18:50	20:40	Llevar	Subir	Llevar	Subir
Salen de San Felix de Guíxols	3:45	8:40	13:20	16:15	18:55				
Llegan a Gerona	5:20	8:35	15:10	17:10	19:55				

FERROCARRIL DE PLASSE A PALLARS									
Salen de Plas	8:30	9:40	12:50	16:45	17:15	Mercancías	Pasajeros	Mercancías	Pasajeros
Llega a Palau	9:45	10:45	13:57	18:45	<th>Llevar</th> <th>Subir</th> <th>Llevar</th> <th>Subir</th>	Llevar	Subir	Llevar	Subir
Salen de Palau	9:15	10:15	13:25	17:15	18:45				
Llegan a Plas	10:30	11:30	14:45	19:00	20:30				

Trenes descendentes										Trenes ascendentes										
septiembre 1912										septiembre 1912										
Clase de trenes	Mercancías	Pasajeros	Mercancías	Pasajeros	Clase de trenes	Mercancías	Pasajeros	Mercancías	Pasajeros	Clase de trenes	Mercancías	Pasajeros	Mercancías	Pasajeros	Clase de trenes	Mercancías	Pasajeros	Mercancías	Pasajeros	
Especial	Expreso	1:30	1:41	5:15	5:38	5:44	8:17	7:53	8:47	Mercancías	500	7:44	8:51	9:01	9:30	14:10	10:28	18:38	12:03	
Ligero	Cortero	4:30	5:17	8:11	8:46	8:55	7:49	10:50	10:45	Correos	7:38	8:53	10:45	10:45	10:45	7:27	9:05	13:02	12:03	
Mixto	Mixto	5:22	7:02	9:05	8:12	10:29				Luzo	10	11:29	12:03	12:07	12:38	13:42	18:05	18:40	21:10	21:52
Luzo	Luzo	9:1	10:36	12:13	12:13					Mercancías	12:22	15:08	16:15	16:30	17:06	18:03	18:40	19:20	21:52	22:35
Mixto	Mixto	12:48	13:59	14:44	15:33	15:33	12:30	19:05	19:32	Correos	14:23	18:41	17:48	17:58	18:29	19:20	21:52	22:35	23:10	
Luzo	Luzo	16:32	17:09	17:29	17:32	18:05				Luzo	17:45	20:07	21:23	21:23	21:23	21:52	22:35	23:10	23:52	
Mercancías	Mercancías	17:08	17:09	17:47	18:55	19:59				Mercancías	19:51	20:28	21:03	21:20	21:20	21:52	22:35	23:10	23:52	

FUNERARIA DE
Francisco de A. Matas
La Neotafia

CORT-REAL, 18.—GERONA.

Se encarga con sumo de avisar para viáticos, entierros, funerales, traslado de restos a todas partes.

No hay quien pueda competir con sus precios actuales.

No faltan de ciertas recomendaciones a otra casa.

Llamad directamente a **La Neotafia**.

—CASA de buena reputación en Londres, tomaría hijo de respetable Casa, propietario o comerciante que deseé exportar mercancías al mercado de Londres. Escribir a R. Phillips y Son, 92, Great Tivir Street, London. (England).

Juventina y Librería del Carmen
Calle de Ciudadanos, 20.—GERONA.

Librerías.—Tarjetas de visita.—Esquelas.—Recordatorios.—Carteles de lujo, etc.

Libros de texto.—Obras religiosas.—Reservaderas y sobres.

Gran surtido en postales.—Objetos de escritorio.—Artículos variados.

VIATORIO EXCELENTE

Método de dirección de ZARZUELA con el que se pide el envío de paquetes y telegramas.

VIAJERO EXCELENTE

Método de dirección de ZARZUELA con el que se pide el envío de paquetes y telegramas.

VIAJERO EXCELENTE

Método de dirección de ZARZUELA con el que se pide el envío de paquetes y telegramas.

VIAJERO EXCELENTE

Método de dirección de ZARZUELA con el que se pide el envío de paquetes y telegramas.

VIAJERO EXCELENTE

Método de dirección de ZARZUELA con el que se pide el envío de paquetes y telegramas.

VIAJERO EXCELENTE

Método de dirección de ZARZUELA con el que se pide el envío de paquetes y telegramas.

VIAJERO EXCELENTE

Método de dirección de ZARZUELA con el que se pide el envío de paquetes y telegramas.

VIAJERO EXCELENTE

Método de dirección de ZARZUELA con el que se pide el envío de paquetes y telegramas.

VIAJERO EXCELENTE

Método de dirección de ZARZUELA con el que se pide el envío de paquetes y telegramas.

VIAJERO EXCELENTE

Método de dirección de ZARZUELA con el que se pide el envío de paquetes y telegramas.

VIAJERO EXCELENTE

Método de dirección de ZARZUELA con el que se pide el envío de paquetes y telegramas.

VIAJERO EXCELENTE

Método de dirección de ZARZUELA con el que se pide el envío de paquetes y telegramas.

VIAJERO EXCELENTE

Método de dirección de ZARZUELA con el que se pide el envío de paquetes y telegramas.

VIAJERO EXCELENTE

Método de dirección de ZARZUELA con el que se pide el envío de paquetes y telegramas.

VIAJERO EXCELENTE

Método de dirección de ZARZUELA con el que se pide el envío de paquetes y telegramas.

VIAJERO EXCELENTE

Método de dirección de ZARZUELA con el que se pide el envío de paquetes y telegramas.

VIAJERO EXCELENTE

Método de dirección de ZARZUELA con el que se pide el envío de paquetes y telegramas.

VIAJERO EXCELENTE

Método de dirección de ZARZUELA con el que se pide el envío de paquetes y telegramas.

VIAJERO EXCELENTE

Método de dirección de ZARZUELA con el que se pide el envío de paquetes y telegramas.

VIAJERO EXCELENTE

Método de dirección de ZARZUELA con el que se pide el envío de paquetes y telegramas.

VIAJERO EXCELENTE

Método de dirección de ZARZUELA con el que se pide el envío de paquetes y telegramas.

VIAJERO EXCELENTE